



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 9 NOVEMBER 1956. PRYS 6d. [No. 5769.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2083.] [9 November 1956.
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

CONTROL OF IMPORTS.

I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby order as follows:—

1. In these regulations—

- (a) "goods" means all articles, wares, merchandise, animals, matter or things;
- (b) "Union" means the Union of South Africa and includes the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay;
- (c) "Director" means the Director of Imports and Exports, as appointed in terms of Government Notice No. 70, dated 13th January, 1956;
- (d) "bona fide gift" means an unsolicited gift for which no charge has been or is to be made, sent to the addressee for his or her personal use or his or her family and certified by the addressee to be a bona fide gift;
- (e) "free-on-board cost" shall bear the same meaning assigned thereto under the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), as amended.

2. (i) The Director may appoint any person as an inspector in terms of regulation 14 (1) of War Measure No. 146 of 1942, as amended.

(ii) The Director may order any person who manufactures or deals in any goods or handles any goods in the course of his business or trade, to furnish him with any information whatsoever available to that person, relating to the importation, exportation, manufacture, supply, sale or storage of such goods.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

* No. 2083.] [9 November 1956.
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.
INVOERBEHEER.

Ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake, en handelende kragtens die bevoegdheid by verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, gelas hierby soos volg:—

1. In hierdie regulasies beteken—

- (a) „goedere”, alle artikels, ware, handelsware, diere, voorwerpe of dinge;
- (b) „Unie”, die Unie van Suid-Afrika, met inbegrip van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai;
- (c) „Direkteur”, die Direkteur van Invoer en Uitvoer, soos aangestel kragtens Goewermentskennisgewing No. 70 van 13 Januarie 1956;
- (d) „bona fide-geskenk”, 'n ongevraagde geskenk waarvoor geen betaling gevorder is of gevorder sal word nie, en wat aan die geadresseerde gestuur word vir sy of haar persoonlike gebruik of vir die gebruik van sy of haar gesin en deur hom of haar gesertifiseer word 'n bona fide-geskenk te wees;
- (e) „Vry-aan-boord-koste” (v.a.b. koste), dieselfde as wat dit kragtens die Doeanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), soos gewysig, beteken.

2. (i) Die Direkteur kan enige persoon, kragtens regulasie 14 (1) van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, as inspekteur aanstel.

(ii) Die Direkteur kan enige persoon, wat enige soort goedere vervaardig of daarin handel dryf, of enige soort goedere in die loop van sy besigheid of bedryf hanteer, gelas om alle moontlike inligting waaroor sodanige persoon beskik betreffende die invoer, uitvoer, vervaardiging, verskaffing, verkoop of opberging van sodanige goedere, aan hom te verstrek.

3. Any person who contravenes or who refuses to or fails forthwith to comply with any provision of this notice with which it is his duty to comply, and any person who knowingly or negligently furnishes any incorrect or incomplete information in compliance with the provisions of this notice, or in connection with any matter dealt with thereunder, or who hinders any person authorised under this notice in the exercise of a power thereby conferred upon him, shall be guilty of an offence, and if no penalty is prescribed for such offence he shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred pounds, or to imprisonment for a period not exceeding two years, or to both such fine and such imprisonment.

4. (i) As from the date of effect of this notice no goods may be imported into the Union in terms of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, from any source except under the authority of an import permit issued by the Director or his nominee prior or subsequent to importation, provided that—

- (a) no import permit issued in terms of these regulations shall be regarded as authorising the importation of any of the goods listed in Schedule 1 to this notice unless such goods are specifically described in such import permit in the manner indicated in the said Schedule 1;
- (b) no import permit in terms of these regulations shall be required for the importation of the goods listed in Schedules 2 and 3 to this notice;
- (c) every article shown in Schedule 1 shall be deemed to include such article in an assembled or unassembled or incomplete condition and component parts of such article.

(ii) The meaning to be ascribed to any of the descriptions of articles in Schedules 1 and 2 shall be the meanings attached to similarly numbered items in the First Schedule of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.

5. The Director may—

- (i) from time to time prescribe or determine the form of any application, permit or import document necessary or required in terms of these regulations;
- (ii) prescribe the conditions for the issue of such permit or import document;
- (iii) refuse to issue an import permit or other document, without giving a reason for his action;
- (iv) at any time and without prior notice cancel, withdraw or suspend any import permit or other document issued by him or his nominee;
- (v) limit the period of validity of any import permit or other document issued by him or his nominee.

6. The following Government notices are hereby withdrawn:—

- No. 2645 of 27th November, 1953.
- No. 1572 of 30th July, 1954.
- No. 2277 of 5th November, 1954.
- No. 1518 of 29th July, 1955.
- No. 71 of 13th January, 1956.

A. J. R. VAN RHUJN,
Minister of Economic Affairs.

3. Iedereen wat 'n oortreding begaan van, of wat weier of in gebreke bly om onverwyld aan 'n bepaling van hierdie kennisgewing te voldoen, waaraan dit 'n plig is om te voldoen, en iedereen wat wetend of as gevolg van nalatigheid onjuiste of onvolledige inligting verstrek by die nakoming van die bepalings van hierdie kennisgewing of in verband met enige aangeleentheid wat ingevolge daarvan handel word, of wat enigeen wat ingevolge hierdie kennisgewing gemagtig is, hinder by die uitoefening van 'n bevoegdheid wat ingevolge daarvan aan hom verleen is, begaan 'n misdryf, en indien geen straf vir so 'n misdryf voorgeskryf is nie, is hy by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

4. (i) Met ingang van die datum van inwerking-treding van hierdie kennisgewing mag geen goedere kragtens Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, uit watter bron ook al, in die Unie ingevoer word nie, behalwe kragtens 'n invoerpermit wat deur die Direkteur, of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, voor of na invoer daarvan, uitgereik is; met dien verstande dat—

- (a) geen invoerpermit, wat kragtens hierdie regulasies uitgereik word, beskou word as magtiging vir die invoer van enige goedere in Bylae 1 van hierdie kennisgewing genoem nie, tensy sodanige goedere spesifiek in so 'n invoerpermit beskryf word op die wyse soos aangedui in genoemde Bylae 1;
- (b) geen invoerpermit kragtens hierdie regulasies nodig is vir die invoer van die goedere in Bylaes 2 en 3 van hierdie kennisgewing genoem nie;
- (c) elke artikel in Bylae 1 genoem, geag word sodanige artikel in 'n gemonteerde, of ongemonteerde of onvolledige toestand, asook onderdele van so 'n artikel, in te sluit.

(ii) Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in Bylaes 1 en 2 geheg moet word, is die betekenis wat aan enersgenommerde items in die Eerste Bylae van Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, geheg word.

5. Die Direkteur kan—

- (i) van tyd tot tyd die vorm van enige aansoek, permit of invoerdokument wat kragtens hierdie regulasies nodig is of vereis word, voorskryf of bepaal;
- (ii) die voorwaardes vir die uitreiking van so 'n permit of invoerdokument voorskryf;
- (iii) weier om 'n invoerpermit of ander dokument uit te reik, sonder om redes vir so 'n stap te noem;
- (iv) te eniger tyd, en sonder om vooraf kennis te gee, enige invoerpermit of ander dokument wat deur hom, of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik is, kanselleer, intrek of opskort;
- (v) die geldigheidsduur beperk van enige invoerpermit of ander dokument wat deur hom, of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik is.

6. Die volgende Goewermentskennisgewings word hiermee teruggetrek:—

- No. 2645 van 27 November 1953.
- No. 1572 van 30 Julie 1954.
- No. 2277 van 5 November 1954.
- No. 1518 van 29 Julie 1955.
- No. 71 van 13 Januarie 1956.

A. J. R. VAN RHUJN,
Minister van Ekonomiese Sake.

SCHEDULE 1.—RESTRICTED LIST.

GOODS WHICH, IN TERMS OF REGULATION 4 (i) (a) ABOVE, MAY ONLY BE IMPORTED INTO THE UNION IF THEY ARE SPECIFICALLY DESCRIBED IN THE RELATIVE IMPORT PERMIT.

JUTE GOODS.

Jute products, whether in the piece or manufactured; bags, woolpacks and pockets, whether new or second-hand made from jute, cotton, linen or any other fibre and suitable as containers for the conveyance of grain or grain products, wool, fruit, vegetables, fertilizers or coal; sewing and binding twine; paper-lined jute or fibre material; excluding—

- (a) Such other manufactured commodities containing jute as a base or ingredient such as carpets, linoleums, jute webbing, jute gasketting, jute sashcord and jute furnishing fabrics excepting hessian;
- (b) goods packed in jute or hessian covers and/or containers in respect of such covers or containers.

Customs Tariff Item No.	Description.
1	Animals, living.
2 (2)	Yeast.
Ex 4 (a)	Skins, n.e.c.
(e)	Bovine hides and skins exceeding 35 lb. in weight, per wet-salted or pickled hide or skin and 22 lb. per dry-salted hide or skin.
	NOTE.—Provided that if—
	(i) the average weight of the hides or skins in any one consignment does not exceed 35 lb. in the case of wet-salted and pickled hides or skins or 22 lb. in the case of dry-salted hides or skins; and
	(ii) the weight of any single hide or skin in such consignment does not exceed 40 lb. in the first, or 25 lb. in the second case, the preceding provisions of this paragraph shall not apply in respect of any hide or skin in such consignment.
14	Confectionery—
(a)	Slab chocolate (plain, milk, nut or fruit);
(b)	Plain or fancy of all kinds, compounded; made or preserved with sugar; sweetened cocoa or chocolate; sweet meats; crystalised fruits; candied or preserved ginger (not being for manufacturing purposes), and chow-chow; Christmas stockings; crackers or bonbons and surprise packets.
Ex 15 (d)	Rice in the grain.
Ex 22	Fruits, excluding dates.
Ex 33	Nuts, edible—
(b)	Walnuts—
(i)	unshelled;
(ii)	shelled.
Ex 43 (a)	Candy and icing sugar;
(i)	Loaf and cube sugar.
(c)	Other kinds of sugar.
48 (a)	Ale, beer, cider and perry, all kinds of strength, exceeding 3 per cent of proof spirit.
(b)	Stout, exceeding 3 per cent of proof spirit.
49	Beverages, not exceeding 3 per cent of proof spirit—
(b)	other kinds, n.e.c.
Ex 50 (b)	Liqueurs, cordials and mixed potable spirits, exceeding 3 per cent of proof spirit;
(f)	rectified spirits, denatured alcohol, and solidified alcohol for burning purposes, containing over 3 per cent of proof spirit.
52	Wines.
Ex 93 (1) (a) (ii)	Trailers, new, n.e.c., for use with tractors, traction engines, steam wagons, motor trucks and vans for the conveyance of goods.
(iii)	Wagons, drays and caravans, new.
Ex (d)	Trailers, wagons, drays, caravans, second-hand.
Ex 127	Metal sheets, metal badges, metal name or number plates, and similar articles, namely—
(a)	enamelled;
(b)	printed, lithographed or embossed.
Ex 129	Motor cars, excluding radio apparatus, namely—
(a)	
(b)	
(c)	of a free-on-board cost exceeding £600.

BYLAE 1.—BEPERKTE LYS.

GOEDERE WAT, OOREENKOMSTIG REGULASIE 4 (i) (a) HIERBO, NIE IN DIE UNIE INGEVOER MAG WORD NIE TENSY DIT IN DIE BETROKKE INVOERPERMIT SPESIFIEK BESKRYF IS.

JUTEGOEDERE.

Juteprodukte, hetsy in die stuk of vervaardig, sakke, wolsakke en sakkies, hetsy nuut of tweedehands, van jute katoen, linne of enige ander vesel gemaak, en as houters geskik vir die vervoer van graan of graanprodukte, wol, vrugte, groente, misstowwe, of steenkool; naai- en bind-tou; jute- of veselmateriaal met papier uitgevoer; maar uitgesonderd—

- (a) ander vervaardigde handelsgoedere wat jute as basis of bestanddeel bevat, soos tapyte, linoleums, jutetouweefsel, jutepakking, juteaamkoord en jute-meubileerstowwe, maar uitgesonderd goiing;
- (b) goedere in jute- of goiingoortreksels en/of houters gepak ten opsigte van sodanige oortreksels of houters.

Doeanetariefitem-nommer.	Beskrywing.
1	Diere, lewende.
2 (2)	Gis.
Ex 4 (a)	Velle, n.e.v.
(e)	Beeshuide en velle met 'n gewig van meer as 35 lb. per natgesoute of gepekde huid of vel, en 22 lb. per drooggesoute huid of vel.
	OPMERKING.—Met dien verstande dat, as—
	(i) die gemiddelde gewig van die huide en velle in 'n besonder besending nie 35 lb. in die geval van natgesoute en gepekde huide of velle, of 22 lb. in die geval van drooggesoute huide of velle, oorskry nie; en
	(ii) die gewig van 'n besondere huid of vel in sodanige besending nie 40 lb. in eersgenoemde geval, of 25 lb. in die tweede geval, oorskry nie, die voorafgaande bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is ten opsigte van 'n huid of vel in so 'n besending nie.
14	Suikergoed—
(a)	sjokoladetablette (sonder of met melk, neut of vrugte);
(b)	onversierde of luukse-suikergoed, alle soorte, saamgestel, gemaak of gepreserveer met suiker; versoete kakao of sjokolade; lekkergoed; gekristalliseerde vrugtesoorte; versuikerde of gepreserveerde gemmer (nie vir vervaardigingsdoeleindes nie), en chow-chow; kermiskouse; klappers of bon-bons en verrassingspakkies.
Ex 15 (d)	Rys, korrels.
22	Vrugtesoorte, uitgesonderd dadels.
Ex 33	Neute, eetbaar—
(b)	okkerneute—
(i)	ongedop;
(ii)	gedop.
Ex 43 (a)	Teesuiker en versiersuiker;
(i)	Brood- en klontjiesuiker.
(c)	Ander soorte suiker.
48 (a)	Engelse bier, bier, appelwyn en peerwyn, alle gehaltes met meer as 3 persent proefspiritus.
(b)	„Stout” met meer as 3 persent proefspiritus.
49	„Dranke met hoogstens 3 persent proefspiritus.
(b)	ander soorte, n.e.v.
Ex 50 (b)	Likeure, versterkdranke en gemengde drinkbare spiritus met meer as 3 persent proefspiritus;
(f)	gerektifiseerde spiritus, gedenatureerde alkohol, in vaste vorm vir gebruik as brandstof, met meer as 3 persent proefspiritus;
52	Wynsoorte.
Ex 93 (1) (a) (ii)	Sleepwaens, nuut, n.e.v., vir gebruik met trekkers, stoomtrekkers, stoomwaens, motorvrag- en afleweringswaens vir die vervoer van goedere.
Ex (iii)	Waens, sleeperswaens en karavane, nuut.
Ex (d)	Sleepwaens, waens, sleeperswaens en karavane, tweedehands.
Ex 127	Metaalplate, metaalkentekens, naam- of nommerplate, van metaal, en soortgelyke artikels, naamlik—
(a)	geëmaljeer;
(b)	Bedruk, gelitografeer of geëmbosseer.
Ex 129	Motorkarre, met uitsondering van radiotoestelle, naamlik—
(a)	
(b)	
(c)	met 'n vry-aan-boord-koste van meer as £600.

Customs Tariff Item No.	Description.	Doecanetariefitem- nommer.	Beskrywing.
Ex (d)	Second-hand or used, namely—	Ex (d)	tweedehands of gebruik, naamlik—
(i)	the personal property of a Union resident returning to the Union after an absence of less than six months; brought into the Union by him for his own use and not for sale, of a free-on-board cost exceeding £400;	(i)	die persoonlike eiendom van 'n Unie-inwoner wat na die Unie terugkeer na 'n afwesigheid van minder as ses maande, wat deur so 'n persoon in die Unie ingebring word vir sy eie gebruik en nie vir verkoop nie, met 'n vry-aan-boord-koste van meer as £400;
(ii)	other, of a free-on-board cost not exceeding £150.	(ii)	ander met 'n vry-aan-bord-koste van nie meer as £150 nie;
Ex 203 (1)	Paints, and colours, namely—	Ex 203 (1)	Verfsoorte en kleurstowwe, naamlik—
(a) (i)	ready-mixed for use; enamels, flat oil paints, sheep-marking oils and petrifying liquids;	(a) (i)	klaar aangemaak vir gebruik; emaljesoorte, matolieverf, skaapmerkolie en verstenings-vloeistowwe;
(ii)	colour washes and distempers in paste or powder form	(ii)	Waterkleurstowwe en muurkalksoorte in pasta- of poeivorm.
(2)	Thinners.	Ex 206 (2)	Verduunningsmiddels.
Ex 206	Soap, soap powders and extracts.	Ex 206	Seep, seepoepers en -ekstrakte.
Ex 209	Varnish, varnish stains, lacquers.	Ex 209	Vernis, beitsvernissioorte en lakvernis.
Ex 244	Soapless detergent washing powders.	Ex 244	Seeplose suiweringwaspoeperssoorte.
Ex 251	Boots and shoes, namely—	Ex 251	Stewels en skoene, naamlik—
(b)	men's, women's and children's, not being slippers, ballet dancing shoes, goloshes, rubber boots, rubber bathing shoes and sandals, spiked running shoes; boots and shoes with rope or wooden soles, wooden footwear, or cotton-mesh and canvas shoes of the tennis or gymnasium type, the soles of which excluding socking, are wholly of rubber.	(b)	vir mans, dames en kinders, maar nie pantoffels nie, balletskoene, oorskoene, rubberstewels, rubberbadskoene en -sandale, spykerskoene, stewels en skoene met tou- of houtsole, hout-skoeisel of katoennetwerk- en seildoekskoene van die tennis- of gimnastieksoorte waarvan die sole, uitgesonderd die binnesool (socking), heeltemal uit rubber bestaan.
(i)	children's sizes 7 to 1;	(i)	kinderskoene, nommers 7 tot 1;
(ii)	men's and youths', women's and maids', sizes 3 and upwards;	(ii)	skoene vir mans en seuns, dames en meisies, nommers 2 en groter;
(iii)	uppers, cut, fashioned or finished;	(iii)	bo-dele, gesny, gefatsoeneer of afgewerk;
(c)	Cotton-mesh and canvas shoes of the tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking, are wholly of rubber; and canvas boots and shoes with rope soles—	(c)	katoennetwerk- en seildoekskoene van die tennis- of gimnastiek soort, waarvan die sole, uitgesonderd die binnesool (socking), heeltemal uit rubber bestaan; en seidoekstewels en skoene met tousole—
(i)	men's and youths' women's and maids', sizes 4;	(i)	skoene vir mans en seuns, dames en meisies, nommers groter as 4.
(ii)	sizes other than those provided for in subparagraph (i);	(ii)	Ander nommers as die waarvoor in sub-paragraaf (i) voorsiening gemaak is;
(iii)	uppers, cut, fashioned or finished;	(iii)	bo-dele, gesny, gefatsoeneer of afgewerk;
(d)	all other of any material (excluding goloshes, ballet dancing shoes and spiked running shoes); Soles, tips and heels, black, rubber (excluding soles of the stick-on type).	(d)	alle ander van enige materiaal (uitgesonderd oorskoene, balletskoene en spykerskoene); sole, punte en hakke swart, van rubber (uitgesonderd laksole);
(e)	Soles, tips and heels, other than black, rubber (excluding soles of the stick-on type).	(e)	alle ander van enige materiaal (uitgesonderd oorskoene, balletskoene en spykerskoene); sole, punte en hakke, uitgesonderd swart, van rubber (uitgesonderd laksole).
260	Rubber pneumatic tyres and tubes [excluding spare tyres and tubes falling under Item 129 (a).]	Ex 260	Lugbuite- en binnebande van rubber [uitgesonderd reserve binne- en buitebande wat onder Item 129 (a) ressorteer].
Ex 284	Magazines and periodical publications of a class or kind embracing science—fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true or confession stories and similar publications commonly known as "comics"; publications which present the narrative mainly in pictorial form; and back numbers of all magazines and periodical publications of whatsoever nature shipped on a date more than two months from the date of issue.	Ex 284	Tydskrifte van 'n klas of soort wat wetenskaplike fiksie, fantastiese verhale, silwerdoek-, speur-, gestlags-, "Western", liefdes-, en ware of bekentenisverhale en dergelike publikasies insluit; publikasies wat gewoonlik as "comics" (prentverhale) bekendstaan; publikasies waarvan die verhaal oorwegend in prentvorm uitgebeeld word; en reeds verskene eksemplare van alle tydskrifte van watter aard ook al wat meer as twee maande na die datum van publikasie verskep word.
Ex 303	Coin-operated gramophones and coin-operated phonographs; "juke boxes".	Ex 303	Grammofone en fonograwe wat met muntstukke in werking gebring word, en blêrkaste („Juke-boxes").
Ex 335	Butanol, butylacetate; coin or disc-operated machines; novelty tables; pintables and other electrically or mechanically operated games or amusement machines; rice, ground or crushed; soapless detergent washing powders.	Ex 335	Butanol, butielasetaat; masjiene wat met muntstukke of skywe in werking gebring word; nuwigheidstafels; spykertafels en ander spele of vermaaklikheidsmasjiene wat elektries of meganies aangedryf word; rys, gemaal of vergruis; seeplose suiweringwaspoeperssoorte.

NOTES—

- (1) In the above Schedule "n.e.c." means "not elsewhere enumerated or included" in the First Schedule of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended.
- (2) The importation of articles appearing in the above Schedule will not be prohibited when they are imported under rebate of customs duty under Class XV of the First Schedule of the Customs Act, No. 55, of 1955, as amended, and/or Parts IV of Government Notice No. 224 of 1956, as amended.
- (3) Nothing in this notice absolves an importer from also complying with other legislation governing the importation of goods into the Union. For example, in respect of animals, living, in addition to an import permit issued by the Director of Imports and Exports, a special permit issued by the Secretary for Agriculture is required before these commodities can be imported into the Union.
- (4) The restricted List does not apply to goods being an unsolicited bona fide gift not exceeding 11 lb. in weight or £5 in value, excluding gifts of alcoholic liquors.
- (5) The Restricted List does not apply to goods imported from the Federation of the Rhodesias and Nyasaland; Basutoland, Swaziland and the Bechuanaland Protectorate, if such goods were grown, produced or manufactured in the countries or territories mentioned.

OPMERKINGS—

- (1) In bostaande Bylae beteken „n.e.v." „niet elders vermeld" of nie in die Eerste Bylae van die Doecanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, ingesluit nie.
- (2) Die invoer van artikels wat in bostaande Bylae genoem word, sal nie verbied word nie wanneer hulle onder korting van doecanereg onder Klas XV van die Eerste Bylae van die Doecanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, en/of Deel IV van Goewermentskennissgewing No. 224 van 1956, soos gewysig, ingevoer word.
- (3) Niks in hierdie kennissgewing onthef 'n invoerder van die verpligting om ook ander wetgewing wat die invoer van goedere in die Unie beheer, na te kom nie. So, byvoorbeeld, is daar 'n verband met diere, lewende, benewens 'n invoerpermit wat deur die Direkteur van Invoer en Uitvoer uitgereik word, ook 'n spesiale permit nodig wat deur die Sekretaris van Landbou uitgereik word, voordat hierdie goedere in die Unie ingevoer kan word.
- (4) Met uitsondering van geskenke van alkoholiese drankie is die beperkte lys nie van toepassing op goedere wat 'n ongevraagde bona fide-geskenk is en nie 11 lb. in gewig of £5 in waarde oorskry nie.
- (5) Die beperkte lys is nie van toepassing op goedere wat uit die Federasie van die Rhodesië en Njassaland; Basutoland, Swaziland en die Protektoraat Betsjoeanaland ingevoer word nie, indien sodanige goedere in genoemde lande of gebiede gekweek, geproduseer of vervaardig is.

SCHEDULE 2.—FREE LIST.

GOODS WHICH, IN TERMS OF REGULATION 4 (i) (b) ABOVE, MAY BE IMPORTED WITHOUT AN IMPORT PERMIT.

Customs Tariff Item No.	Description.
Ex 13	Raw coffee.
45	Tea.
	Laces of a free-on-board cost not exceeding 3s. per lineal yard; lace and netting in the piece, embroidered or otherwise of a free-on-board cost not exceeding 18s. per square yard.
	NOTE.—In determining the ceiling prices of lace and netting in piece the price of the articles should be calculated proportionately to the width, e.g. lace at 3s. per yard, must not be less than 6 inches in width and at 18s. per yard, the width must not be less than 36 inches.
Ex 72 (c)	Waterproof interlining and rubberised piece goods of cotton or rayon or mixtures thereof of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches width.
Ex 72 (c)	Tracing Cloth.
Ex 73 (1) (i)	Caps, rivets and eyelets; eyelets, eyes and hooks.
Ex 87	
Ex 113	
Ex 250A	
Ex 335	
Ex 340	
Ex 73 (1) (a) (ii)	Waistbanding in the piece.
Ex 73 (3)	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73 (1) (a) (ii)	Elastic, tape, braid, webbing and ribbon.
(v)	Bindings.
(viii)	Cloth labels and tabs with woven inscriptions.
	Belt backing, textile trimmings, fringing, edging and insertion of a free-on-board cost not exceeding 3s. per lineal yard; elastic trouser-bands and bindings; cap peaks and shapes of peaks, of rubber, fibre, patent leather and/or plastic, and cap and hat sweatbands and chevrettes of leather and/or imitation leather; adjustable shoulder straps for women's underwear; suspender ends and grips, slides and buckles; plain single piece shirt studs other than metal, ordinarily used in the clothing industry; needles (all kinds); buckles (other than ornamental) and metal fasteners therefor; buckle slides, including shoulder straps slides and links; buttons; metal fasteners for buttons; button and buckle moulds; dies and cutters; hooks, hooks and eyes; hooks and bars and waist hooks; eyeletted tape; hook and eye tape; pressed button tape; loops and loopings for the overall and clothing industry; motifs; pins; pyjama girdles; dressing gown girdles and cord; snap fasteners; safety pins; pads and shields; sprat heads; thimbles; trouser clips and slides; whalebone and other supports, including those of celluloid and plastic.
Ex 73 (1) (b)	
Ex 146 (b)	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73 (1) (b)	Button-hole gimp.
Ex 81 (1) (b)	
Ex 73 (3)	Cotton elastic fabrics, not woven or knitted, of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; waterproof interlining and rubberised piece goods of cotton or mixtures thereof with rayon of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width.
Ex 73 (3)	
Ex 76	
Ex 77	
Ex 78	
Ex 80	
Ex 335	
Ex 73 (4)	Separable slide fasteners and parts.
Ex 76 (1)	Raw cotton.
Ex 76 (3)	
Ex 77 (3)	
Ex 78 (4)	
Ex 79 (3)	
Ex 80 (3)	
Ex 77 (1) (a)	Raw wool and wool tops.
Ex 77 (1) (b)	Dyed wool tops.

BYLAE 2.—VRYLYS.

GOEDERE WAT KRAGTENS REGULASIE 4 (i) (b) HIERBO SONDER 'N INVOERPERMIT INGEVOER KAN WORD.

Doeanetarief Item No.	Beskrywing.
Ex 13	Rou koffie.
45	Tee.
Ex 71	Kant met 'n vry-aan-boord-koste van hoogstens 3s. per lengtejaart; kant- en netwerk in die stuk, geborduur of andersins, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 18s. per vietskante jaart is.
	OPMERKING.—By die berekening van die maksimum pryse van kant- en netwerk in die stuk moet die prys van die artikels in verhouding tot die breedte daarvan bereken word byvoorbeeld kant teen 3s. per jaart moet minstens 6 duim breed wees, en teen 18s. per jaart moet die breedte minstens 36 duim wees.
Ex 72 (c)	Waterdigte binnevoering en met rubber geïmpregneerde stukgoedere van katoen of rayon, of mengsels daarvan, waarvan die vry-aanboord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart met 'n breedte van 30 duim is.
Ex 72 (c)	Kalkeerlinne.
Ex 73 (1) (i)	Klinkdoppies, klinknaels en ogies; ogies, ogies en hakies.
Ex 87	
Ex 113	
Ex 250A	
Ex 335	
Ex 340	
Ex 73 (1) (a) (ii)	Middelgyfband in die stuk.
Ex 73 (3)	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73 (1) (a) (ii)	Elastiek, band, koord, weefselband en lint.
(v)	Bind-materiaal.
(viii)	Doek-etikette en -strokies met ingeweepte opskrifte.
	Rugstutmateriaal vir lyfbande; materiaal versierings, fraaiings, omboorsels en insetsels waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 3s. per lengtejaart is; elastiek broekbande en -band; petkappe en keëlvorms van petkappe gemaak van rubber, vesel, kunstleer en/of kunshars; pet- en hoedsweetbande en chrevettes van leer en/of kunstleer; verstelbare skouerbande vir damesonderklere; kousophouer-punte en -knippe, -skuifies en -gespes; gewone enkelstuk-boordjeknopies, uitgesonderd dié van metaal, wat gewoonlik in die klerenrywerheid gebruik word; naalde (alle soorte); gespes (uitgesonderd versierde) en metaalknippe daarvoor; gespeskuifies insluitende skouerband-skuifies en -skakels; knope; metaalknippe vir knope; knoop- en gespevorms; stempelblikke en -snyers; hake; hakies en ogies; hakies en stafies en middelbandhakies; lint met ogies; lint met hakies en ogies; lint met drukknoopies; lissies en lissies in die stuk vir die oorpak- en klerebedryf; motiewe; spelde; slaappak-gordels; kamerjapongordels en -koord; knippies hakspelde; kussinkies en beskermers; „sprat heads”; vingerhoede; broekhakies en skuifies; balein en ander stutte, met inbegrip van dié van selluloied en kunshars.
Ex 73 (1) (b)	
Ex 146 (b)	
Ex 259	
Ex 335	
Ex 73 (1) (b)	Sydraad („gimp”) vir knoopsgaatjies.
Ex 81 (1) (b)	
Ex 73 (3)	Katoenrek materiaal, nie geweef of gebrei nie, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart met 'n breedte van 30 duim is; waterdigte binnevoering en met rubber geïmpregneerde stukgoedere van katoen, of mengsels daarvan met rayon, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart met 'n breedte van 30 duim is.
Ex 73 (3)	
Ex 76	
Ex 77	
Ex 78	
Ex 80	
Ex 335	
Ex 73 (4)	Skeibare ritsluiters en onderdele.
Ex 76 (1)	Ru-katoen.
Ex 76 (3)	
Ex 77 (3)	
Ex 78 (4)	
Ex 79 (3)	
Ex 80 (3)	
Ex 77 (1) (a) (b)	Ru-wol en kamwol.
	Geverfde kamwol.

Customs Tariff Item No.	Description.	Doeanetarief Item No.	Beskrywing.
Ex 76 (6) (7)	Piece Goods:— NOTE.—In the case of piece goods exceeding 30 inches in width, yard shall mean 36 inches by 30 inches in width and the free-on-board price shall be calculated proportionately to the width. Cotton (woven or knitted) containing 50 per cent or more by weight of cotton— (i) Piece-goods containing not less than 25 per cent and not more than 50 per cent of wool, of a free-on-board cost not exceeding 20s. per yard. (ii) Corduroy and velveteen of all grades, of a free-on-board cost not exceeding 13s. per yard. (iii) Elastic fabrics in the piece, of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard. (iv) Embroidered piece goods, of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard. (v) Kaffir sheeting, of a free-on-board cost not exceeding 9s. 6d. per square yard. (vi) Other, of a free-on-board cost not exceeding 9s. 6d. per yard. NOTE.—Piece-goods containing 50 per cent of rayon and 50 per cent of cotton shall be deemed to be of rayon.	Ex 76 (6) (7)	Stukgoedere:— OPMERKING.—In die geval van stukgoedere wat meer as 30 duim breed is, beteken 'n jaart 36 duim by 30 duim breed, en word die vry-aan-boord-koste in verhouding tot die breedte bereken. Katoen (geweef of gebrei) wat 50 persent of meer katoen volgens gewig bevat— (i) Stukgoedere wat minstens 25 persent en hoogstens 50 persent wol bevat en waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 20s. per jaart is. (ii) Fluweel en ferweel, alle gehaltes, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 13s. per jaart is. (iii) Rekweefstowwe in die stuk waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaar is. (iv) Geborduurde stukgoedere waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 15s. per jaar is. (v) Kafferlakengoed waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 9s. 6d. per vierkante jaart is. (vi) Ander waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 9s. 6d. per jaart is. OPMERKING.—Stukgoedere wat 50 persent katoen en 50 persent rayon bevat, word beskou as van rayon gemaak te wees.
Ex 77 (7)	Woollen (woven or knitted)— (i) containing 100 per cent by weight of wool. NOTE.—For the purpose of this sub-paragraph the terms "Wool" and "100 per cent by weight of wool" shall have the meanings as defined in regulations 1 (a) and 6 of the Schedule to Government Notice No. 2356 of 5th November, 1948. (ii) Embroidered piece goods of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard. (iii) Other containing more than 50 per cent by weight of wool, hair, or wool and hair mixed— (a) worsted of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard; (b) Other (excluding worsteds) of a free-on-board cost not exceeding 20s. per yard. NOTE.—"Worsteds" are defined as woven piece-goods consisting of more than 50 per cent by weight of wool or hair, or wool and hair mixed and of which over 50 per cent of the fibres by weight have been carded or prepared, combed and spun on worsted machinery.	Ex 77 (7)	Wol (geweef of gebrei)— (i) Bevatende 100 persent wol volgens gewig. OPMERKING.—Vir die toepassing van hierdie sub-paragraaf het die uitdrukkings „wol" en „100 persent wol volgens gewig", dieselfde betekenis as dié wat daaraan gehêg word in regulasie 1 (a) en 6 van die Bylae van Goewermentskenningsgewing No. 2356 van 5 November 1948. (ii) Geborduurde stukgoedere waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 15s. per jaart is. (iii) Ander wat meer as 50 persent wol of haar of 'n mengsel van wol of haar, volgens gewig, bevat— (a) sajê, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart is; (b) ander (uitgesonderd sajê) waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 20s. per jaart is. OPMERKING.—„Sajê" word omskryf as geweefde stukgoedere wat uit meer as 50 persent wol of haar, of 'n mengsel van wol en haar, volgens gewig, bestaan en waarvan meer as 50 persent van die vesels, volgens gewig, op sajêmasjinerie gekaard of voorberei, gekam en geweef is.
Ex 78 (1) (a) (b)	Rayon staple fibre. Nylon staple fibre.	Ex 78 (1) (a) (b)	Rayon stapelvesel. Nylon stapelvesel.
Ex 78 (6)	Woven or knitted rayon piece goods containing 50 per cent or more by weight or rayon— (a) Containing not less than 25 per cent and not more than 50 per cent wool, of a free-on-board cost not exceeding 20s. per yard. (b) Embroidered piece goods of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard. (c) Elastic fabrics of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard. (d) Other of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard.	Ex 78 (6)	Stukgoedere van geweefde of bereide rayon wat 50 persent of meer rayon volgens gewig bevat— (a) Bevatende minstens 25 persent en hoogstens 50 persent wol, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 20s. per jaart is (b) Geborduurde stukgoedere waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 15s. per jaart is. (c) Rekweefstowwe waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaar is. (d) Ander waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 12s. per jaart is.
Ex 78 (7)	Woven piece-goods containing 50 per cent or more by weight of man-made fibres other than rayon— (i) Embroidered piece-goods of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard; (ii) other, of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard.	Ex 78 (7)	Geweefde stukgoedere van gefabriseerde vesels ander dan rayon— (i) Geborduurde stukgoedere waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 15s. per jaart is; (ii) ander waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 12s. per jaart is.
Ex 79 (4)	Jute paddings of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard.	Ex 79 (4)	Jute-kussinkies waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 12s. per jaart is.
Ex 80 (4) (a) (i)	Woven piece-goods containing more than 50 per cent by weight of silk— (i) Embroidered of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard; (ii) other, of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard.	Ex 80 (4) (a) (i)	Geweefde sy-stukgoedere wat meer as 50 persent sy volgens gewig bevat— (i) Geborduurde waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 15s. per jaart is; (ii) ander waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 12s. per jaart is.
Ex 80 (4) (a) (ii) (iii)	Woven-piece goods— (i) Embroidered of a free-on-board cost not exceeding 15s. per yard; (ii) other, of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard.	Ex 80 (4) (a) (ii) (iii)	Geweefde stukgoedere— (i) Geborduurde stukgoedere waarvan die vry-aan-boord koste hoogstens 15s. per jaart is; (ii) ander waarvan die vry-aan-boord koste hoogstens 12s. per jaart is.
Ex 80 (4) (b)	Other knitted piece goods of a free-on-board cost not exceeding 9s. 6d. per yard.	Ex 80 (4) (b)	Ander gebreide stukgoedere waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 9s. 6d. per jaart is.
Ex 118 (g)	Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines.	Ex 118 (g)	Onderdele en naalde vir industriële naai- en brei-masjiene.
Ex 140	Sewing machines, not being industrial machinery, of a free-on-board cost not exceeding £12. 10s. each; needles and spare parts for all domestic sewing machines.	Ex 140	Naaimasjiene, nie industriële masjinerie nie, waarvan die vry-aan-boord koste hoogstens £12. 10s. elk is; naalde en onderdele vir alle huishoudelike naaimasjiene.

Customs Tariff Item No.	Description.	Doeanetarief Item No.	Beskrywing.
Ex 259 Ex 264 Ex 281 Ex 284	Typewriter erasers. Atlases, charts, globes and maps. Books, printed, and printed music, newspapers and periodicals, n.e.e. but excluding the following— Foreign unauthorised prints of any British or Union copy right works the importation of which is prohibited; advertising matter elsewhere enumerated; magazines and periodical publications of a class or kind embracing science-fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true or confession stories and similar publications; publications commonly known as "Comics", publications which present the narrative mainly in pictorial form; and back numbers of magazines and periodical publications of whatsoever nature, shipped on a date more than two months from the date of issue.	Ex 259 Ex 264 Ex 281 Ex 284	Tikmasjienuitveers. Atlasse en kaarte, aardbolle en landkaarte. Boeke, gedruk, en gedrukte musiekstukke, koerante en tydskrifte, n.e.v., maar uitgesonderd die volgende— Buitelandse ongemagtigde afdrucke van Britse of Unie-kopieregstukke, waarvan die invoer verbied is; advertensie stof wat elders vermeld word; tydskrifte en publikasies van 'n klas of soort wat wetenskaplike fiksie, fantasie verhale, silwerdoek-, speur-, geslags-, „Western“- , liefdes-, en ware of bekentenisverhale en soortgelyke publikasies insluit; publikasies wat gewoonlik as „Comics“ (prent-verhale) bekendstaan; publikasies waarvan die verhaal oorwegend in prentvorm uitgebeeld word; en reeds verskene eksemplare van alle tydskrifte en publikasies van watter aard ook al wat meer as twee maande na die datum van publikasie verskyn word.
Ex 291 (1) (b) Ex 326 (b)	Duplication machine ink.	Ex 291 (b) Ex 326 (b)	Sjabloonink.
Ex 295 (e)	Tracing paper.	Ex 295 (e)	Kalkeerpapier.
Ex 296 Ex 335	Printed whalebone and other collar supports including those of cardboard, celluloid and plastic and collar packing pieces of celluloid, plastic, cardboard and/or reinforced cardboard.	Ex 296 Ex 335	Gedrukte balein- en ander boordjiesutte met inbegrip van dié van karton, selluloied en kunshars, en boordjie pakstukke gemaak van selluloied, kunshars, karton en/of versterkte karton
Ex 296 (e)	Printed envelopes in which paper dressmaking patterns are imported.	Ex 296 (e)	Gedrukte koeverte waarin papier patrone vir die maak van rokke ingevoer word.
Ex 296 (f) (i) Ex 296 (g)	Cloth labels and tabs. Dressmaking pattern catalogues.	(f) (i) (g)	Dock-etikette en -strookies. Katalogusse vir papier patrone vir die maak van rokke.
Ex 296 (i) Ex 326 (b)	Stencil sheets for duplicating.	(i) (b)	Wasvelle.
Ex 296 (k)	Paper dressmaking patterns, with printed instructions; knitting leaflets; technical leaflets; paper transfers for hosiery manufacture; printed pattern paper for clothing industry.	Ex 296 (k)	Papier patrone, met gedrukte instruksies vir die maak van rokke; breibaadjies; tegniese traktaatjies; papierstrykpatrone vir kouse; gedrukte patroon-papier vir die klerenrywerheid.
Ex 297 (b) Ex 326 (b)	Pen nibs; pen holders; drawing pins; wooden pencils; refill leads.	Ex 297 (b) Ex 326 (b)	Penpunte; penhouers; duimspykers; potloede (hout); hervulloodjies.
Ex 146 (b) Ex 326 Ex 326A Ex 326 (b) Ex 335	Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; set squares, compasses, dividers and protractors of cheap, school type.	Ex 146 (b) Ex 326 Ex 326A Ex 326 (b) Ex 335	Teken- en matesisstelle; tekendriehoek; graad-boë; skooliniale; passers, tekenpassers, graad-boë, tekenhake van die goedkoop skool tipe
Ex 335	Plain paper patterns for dressmaking; tailoring chalk; rayon elastic fabrics not woven or knitted, of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; plastic sheeting of a free-on-board cost not exceeding 7s. per yard of 30 inch width; waterproof interlining and rubberised piece-goods of rayon and/or nylon of a free-on-board cost not exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; jute paddings of a free-on-board cost not exceeding 12s. per yard of 30 inches in width.	Ex 335	Papierpatrone, sonder byskrifte, vir die maak van rokke; kleremakerskryt; rek materiaal van rayon, nie geveef of gebrei nie, waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart, met 'n breedte van 30 duim is; kunsharsvelle waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 5s. per jaart met 'n breedte van 30 duim is; waterdigte binnevoering en rubber geïmpregneerde stukgoedere van rayon en/of nylon waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 27s. 6d. per jaart met 'n breedte van 30 duim is; jutekussinkies waarvan die vry-aan-boord-koste hoogstens 12s. per jaart met 'n breedte van 30 duim is.
	NOTE.—Articles appearing in the above Schedule shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of Customs Duty under Class XV of the First Schedule of the Customs Act, No. 55 of 1955, as amended, and/or Part IV of Government Notice No. 224 of 1956, as amended.		OPMERKING.—Artikels wat in die bylae hierbo voorkom, word ook van die voorlegging van perमितte vrygestel wanneer hulle ingevoer word onder korting van Doeanereg onder Klas XV van die Eerste Bylae van die Doeanewet, No. 55 van 1955, soos gewysig, en/of Deel IV van Goewermentskennissgewing No. 224 van 1956, soos gewysig.

SCHEDULE 3.—EXEMPTED LIST.

GOODS, INCLUDING GOODS APPEARING IN SCHEDULE 1 TO THIS NOTICE, WHICH IN TERMS OF REGULATION 4 (i) (b) ABOVE MAY BE IMPORTED INTO THE UNION WITHOUT AN IMPORT PERMIT.

(a) Goods in transit through the Union.

(b) Goods being household or personal effects (excluding motor vehicles) imported by any person who arrives or who has arrived in the Union for a temporary period or to settle therein if the said person has used such goods prior to their importation.

(c) Goods being a bona fide gift as defined in regulation 1 (d) above, not exceeding 11 lb. in weight and £5 in value, but excluding gifts of alcoholic liquor.

BYLAE 3.—VRYGESTELDE LYS.

GOEDERE, INSLUITENDE GOEDERE WAT IN BYLAE 1 VAN HIERDIE KENNISGEWING VERSKYN WAT, OOREENKOMSTIG REGULASIE 4 (i) (b) HIERBO, SONDER 'N INVOER-PERMIT IN DIE UNIE INGEVOER MAG WORD.

(a) Goedere in transito deur die Unie.

(b) Goedere (uitgesonderd motorvoertuie) wat as huishoudelike of persoonlike besittings ingevoer word deur iemand wat in die Unie aankom of aangekom het vir 'n tydelike verblyf of om hom daarin te vestig, indien genoemde persoon die goedere gebruik het voordat dit ingevoer is.

(c) Goedere wat 'n bona fide-geskenk is, soos in regulasie 1 (d) hierbo omskryf, met 'n gewig van hoogstens 11 lb. en 'n waarde van hoogstens £5 (maar uitgesonderd geskenke van alkoholiese drank).

(d) Samples of no commercial value received free of charge.

(e) Goods imported from the Federation of the Rhodesias and Nyasaland, Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorate if such goods were grown, produced or manufactured in the countries or territories mentioned or were grown, produced or manufactured in the Union, but excluding motor vehicles assembled or manufactured in the Union, other than such a vehicle, the personal property of an individual and intended for his own use, exported to the Federation of the Rhodesias and Nyasaland and brought back to the Union by him.

(f) Goods imported for repair or processing in the Union and return, provided ownership remains vested in the original sender.

(g) Empty containers (excluding bags, woolpacks and pockets as described in Schedule 1 to this notice) which originally contained goods exported from the Union and returned free of charge to the original exporter in the Union.

(h) Goods, the property of a Union resident, returning to the Union after an absence of not less than 14 days and required for his personal use or the use of his family, provided the total value thereof does not exceed £50 and provided the goods accompany the Union resident on his return.

(i) Printed bona fide advertising matter supplied free of charge.

* No. 2084.]

[9 November 1956.

CONTROL OF IMPORTS.

PRIORITIES LIST.

I, Benjamin Gaigher, in my capacity as Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by Government Notice No. 2083, dated 9th November, 1956, do hereby prescribe as follows:—

1. In order to make provision for additional importations of the goods which appear in the Schedule to this notice, importers may apply to the Director of Imports and Exports (Consumer Goods Section), Munlochy Building, Schoeman Street, Pretoria, on the form Excon 26 (d) attached hereto.

2. Such applications will be considered from registered importers who imported such goods during the calendar year 1953 and who are in receipt of 1957 imports permits with unspent balances thereon, valid for the importation of general merchandise.

3. The additional permits will be—

- (i) valid only for the importation of the items shown in the Schedule to this notice and will be issued on the basis of £2 for every £1 of the general merchandise permit surrendered;
- (ii) limited to an amount equal to 200 per cent of the free-on-board cost of the applicant's imports during the calendar year 1953 of the goods included in the Schedule hereto and for which additional permits are now sought.

B. GAIGHER,
Director of Imports and Exports.

SCHEDULE.

Customs Tariff Item No.	Description.
Ex 19 (e)	Salted herrings. Kipperred herrings.
Ex 36 (a)	Mustard powder.
Ex 63 (a)	Carpets (other than coir, sisal and similar hard vegetable fibres), excluding carpets in the piece and rubber mats.
Ex 63 (d)	Linoleum and floor cloth not exceeding 3·2 mm. in thickness, excluding felt base floor covering.

(d) Monsters wat geen handelswaarde het nie en gratis ontvang word.

(e) Goedere wat uit die Federasie van die Rhodesië en Njassaland; Basoetoland, Swaziland, of die Protektoraat Betsjoeanaland ingevoer word, mits die goedere in genoemde lande of gebiede gekweek, geproduseer of vervaardig is, of in die Unie gekweek, geproduseer of vervaardig is, maar uitgesonderd motorvoertuie wat in die Unie gemonteer of vervaardig is (behalwe 'n voertuig wat die persoonlike eiendom van 'n persoon en vir sy eie gebruik bedoel is, na die Federasie van die Rhodesië en Njassaland uitgevoer is en weer deur hom na die Unie teruggebring word.

(f) Goedere wat vir herstel of verwerking in die Unie ingevoer en daarna weer teruggestuur word, mits sodanige goedere die eiendom van die oorspronklike afsender bly.

(g) Leë houers (uitgesonderd sakke, wolsakke, en sakkies, soos in Bylae I van hierdie kennisgewing beskryf), wat oorspronklik goedere bevat het wat uit die Unie uitgevoer is, en kosteloos na die oorspronklike uitvoerder in die Unie teruggestuur word.

(h) Goedere wat die eiendom is van 'n Unie-inwoner wat na die Unie terugkeer na 'n afwesigheid van minstens 14 dae, en vir sy persoonlike gebruik of die gebruik van sy gesin nodig is, mits die totale waarde daarvan nie £50 oorskry nie, en die goedere, by die terugkeer van sodanige Unie-inwoner, saam met hom teruggebring word.

(i) Gedrukte bona-fide-advertensiemateriaal wat gratis ontvang word.

* No. 2084.]

[9 November 1956.

INVOERBEHEER.

VOORKEURLYS.

Ek, Benjamin Gaigher, in my hoedanigheid van Direkteur van In- en Uitvoer en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2083, gedateer 9 November 1956, skryf hierby voor soos volg:—

1. Ten einde voorsiening te maak vir bykomende invoere van die goedere wat in die Bylae van hierdie kennisgewing verskyn, kan invoerders by die Direkteur van In- en Uitvoer (Afdeling Verbruiksgoedere), Munlochygebou, Schoemanstraat, Pretoria, op die aangehegte vorm Excon 26 (d) aansoek doen.

2. Sodanige aansoeke sal oorweeg word van geregistreerde invoerders wat sodanige goedere gedurende die kalenderjaar 1953 ingevoer het en wat in besit is van 1957-invoerpermitte met ongebruikte balanse wat vir die invoer van algemene handelsware geldig is.

3. Die addisionele permitte sal—

- (i) slegs vir die invoer van die artikels wat in die Bylae van hierdie kennisgewing verskyn, geldig wees, en sal op die basis van £2 vir elke £1 van die algemene handelswarepermit wat afgestaan word, uitgereik word;
- (ii) beperk wees tot 'n bedrag gelykstaande met 200 persent van die vry-aan-boord-koste van die applikant se invoere gedurende die kalenderjaar 1953, van die goedere wat in die Bylae van hierdie kennisgewing ingesluit is en waarvoor addisionele permitte nou verlang word.

B. GAIGHER,
Direkteur van Invoer en Uitvoer.

BYLAE.

Doeanetariefitem- nommer.	Beskrywing.
Ex 19 (e)	Gesoute harings. Gerookte harings.
Ex 36 (a)	Mosterdpoeier.
Ex 63 (a)	Tapyte (maar nie van klapperhaar, sisal en dergelyke harde plantaardige vesel nie), uitgesonderd tapyte in die stuk en rubbermatte.
Ex 63 (d)	Linoleum en vloerkleed met 'n maksimum dikte van 3·2 mm. uitgesonderd tapytvilt vir vloerkleding.

Customs Tariff Item No.	Description.	Doeanetariefitem-nommer.	Beskrywing.
Ex 65 (b) (vi) (7)	Infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurements; infants' nightwear not exceeding 27 inches in length; infant's petticoats not exceeding 18 inches in length; bibs and feeders.	Ex 65 (b) (vi) (7)	Gebreide boklere vir babas met 'n boersmaat van hoogstens 20 duim; slaapkler vir babas met 'n lengte van hoogstens 27 duim; onderrokkies vir babas met 'n lengte van hoogstens 18 duim; borslappe.
Ex 65 (d) (i)	Second-hand overcoats (for sale) of a free-on-board cost not exceeding 32s. each.	Ex 65 (d) (i)	Tweedehandse jasse (vir verkoop), met 'n vry-aan-boord-koste van hoogstens 32s. elk.
Ex 72 (a) (ii)	Oil cloth and oil baize not being floorcloth.	Ex 72 (a) (ii)	Oliekleedjie en oliebaai, wat nie vloerleed is nie.
Ex 73, 76, 78 and 80	Handkerchiefs and handkerchiefs in the piece.	Ex 73, 76, 78 en 80	Sakdoeke en sakdoeke in die stuk.
Ex 99	Cutlery; spoons and forks (excluding gold or silver or gold or silver-plated), but including blanks; steel unplated carving sets, kitchen spoons; kitchen cutlery; strainers; sieves; eggbeaters and whisks; bacon slicers; tin graters; tin openers; basting spoons; skimmers; patty pans; icing sets; cake makers; razors, including electric razors; razor blades; barber's hair clippers, including electric hair clippers; parts therefor; padlocks.	Ex 99	Messeware; lepels en vurke (uitgesonderd goue of silwer of vergulde of versilwerde), maar insluitende ru-smeedstukke; groot kerfmes-en-vurkstelle van onoorgeblaaide staal; kombuis-lepels; kombuiseetgerei; siffies en siwwe; eier-kliters en -kloppers; spekkerwers; raspers van blik; blikoormakers; druiplepels; skuk-mers; pasteipannetjies; suikerversterstelle; kookmakers; skeermesse (insluitende elektriese skeermesse); skeermeslemme; haarknippers, insluitende elektriese haarknippers; onderdele daarvoor; hangslotte.
Ex 103 (b)	Outboard motors.	Ex 103 (b)	Aanklampmotors.
Ex 103 (c) and (d)	Spares for outboard motors.	Ex 103 (c) en (d)	Onderdele vir aanklampmotors.
Ex 113 (3)	Vacuum cleaners; vacuum cleaner-floor polisher combinations; parts therefor, but excluding brushes imported separately.	Ex 113 (3)	Stofsuigers; saamgestelde stofsuier- vloerpoeler-ders; onderdele daarvoor (uitgesonderd borsels wat afsonderlik ingevoer word).
Ex 113 (5)	Power-driven lawn mowers and parts therefor.	Ex 113 (5)	Kragaangedrewe-grasperksnyers en onderdele daarvoor.
Ex 116 (a) (i)	Electric metal torches (excluding batteries and lamp bulbs imported as spares).	Ex 116 (d) (i)	Elektriese metaalfitse (uitgesonderd batterye en gloeilampies ingevoer as onderdele).
Ex 116	Oil lamps and lanterns and parts thereof.	Ex 116	Olielampe en lanterns, en onderdele daarvoor.
Ex 118 (a)	Hedge shears; pruners; all types secateurs; parts therefor.	Ex 118 (a)	Heiningsnoeiskere, snoeiers en alle soorte „secateurs”; onderdele daarvoor.
Ex 140	Sewing machines of a free-on-board cost exceeding £12. 10s. each.	Ex 140	Naaimasjiene met 'n vry-aan-boord-koste van meer as £12. 10s. elk.
Ex 143 (a) (ii)	Paraffin burning stove sand ovens (excluding pressure stoves and pressure ovens) and parts therefor.	Ex 143 (a) (ii)	Paraffienstowe en -oonde (uitgesonderd druk-stowe en drukoonde); onderdele daarvoor.
Ex 151	Weighing machines and scales of a free-on-board cost not exceeding £50, and parts therefor.	Ex 151	Weegmasjiene en weegska'e met 'n vry-aan-boord-koste van nie meer as £50 nie; onderdele daarvoor.
Ex 154 (3)	Six volt battery vibrator radio receiving sets, provided the free-on-board cost per set does not exceed £17. 10s., but excluding portable radios and motor car radios.	Ex 154 (3)	Trillerradio-ontvangtoestelle met 6-volt battery, mits die vry-aan-boord-koste per toestel nie meer as £17. 10s. is nie, maar uitgesonderd draagbare radios en radios vir motorkarre.
Ex 172 (b) (i)	Household glassware, provided no individual piece exceeds a free-on-board cost of 3s. but excluding cutglass vases and ornaments. (Suppliers' invoices must show separately the individual cost of each piece).	Ex 172 (b) (i)	Huishoudelike glasware, mits die vry-aan-boord-koste van geen enkele stuk nie meer as 3s. is nie, maar uitgesonderd blompotte en ornamente van geslypte glas. (Leweransiers se fakture moet die koste van elke stuk afsonderlik aandui.)
Ex 172 (c)	Cups and saucers; mugs; sugar bowls; cake, sandwich, or biscuit plates or trays; biscuit barrels; jam and honey jars; plates; salt cellars; pepper and mustard pots and other condiment containers; cheese and butter dishes; egg cups; meat dishes; vegetable dishes; tea pots; coffee pots; jugs (excluding character or "toby" jugs), kitchenware; and articles usually forming part of complete dinner, breakfast, tea and coffee services or of dessert sets, whether imported separately or not, with a free-on-board cost not exceeding 3s. per individual piece. (Suppliers' invoices must show separately the individual cost of each piece).	Ex 172 (c)	Koppies en pierings; bekere; suikerpotte; koek-, toebroodjie- of beskuitjebordjies of -bakkies; beskuitjewaaijies; konfyt- en heuningpotjies; borde; soutpotjies; peper- en mosterdpotjies; en houters vir eetluswekkers; kaas- en botterbakke; eierkelkies; vleisskottels; groente-skottels; teepotte; koffiekanne; bekere (uitgesonderd „oukêrel” of „toby”-bekere); kombuisware; en artikels wat gewoonlik 'n deel van volledige dinee-, ontbyt-, tee-, en koffieservise, of van nageregstelle uitmaak hetsy afsonderlik of in die stel ingevoer, met 'n vry-aan-boord-koste van hoogstens 3s. per los stuk. (Leweransiers se fakture moet die individuele koste van elke stuk afsonderlik aandui.)
Ex 259	Infants' soothers; valves and teats for feeding bottles.	Ex 259	Fopspeentjies vir babas; kleppe en tepels vir voedingsbottels.
Ex 264	Shaving brushes.	Ex 264	Skeerkwaste.
Ex 295	Wall paper, Waxpaper, Greaseproof paper.	Ex 295	Plakpapier, waspapier, vetpapier.
Ex 297	Fountain pens; ball point pens (excluding gold and silver plate, and gold and silver-plated ware); propelling and ball point pencils; parts therefor.	Ex 297	Vulpenne, balpuntpenne (uitgesonderd van goud of silwer of vergulde of versilwerde); draai- en balpuntpotlode; onderdele daarvoor.
Ex 300 (a) (b) (c) (d)	Watches and clocks (excluding watches, gold and silver-cased; clocks of a free-on-board cost exceeding £8), employees' time recording clocks; night watchmen's detectors; pigeon flying time recording clocks; set-up mechanisms or movements; parts for clocks and watches.	Ex 300 (a) (b) (c) (d)	Horlosies en klokke (uitgesonderd horlosies met goue en silwerkassies en klokke met 'n vry-aan-boord-koste van meer as £8); werknemers-tyd-klokke; nagwagverklidders; tydhouerklokke vir duiwie; gemonteerde meganisme of bewegings-dele; onderdele vir klokke en horlosies.
Ex 303	Gramophones (excluding electrically-operated), and component parts therefor and gramophone needles.	Ex 303	Grammofone (uitgesonderd elektriese aangedrewe) samestellende dele daarvoor; grammofoon-naalde.
Ex 305	Pianos; piano accordians; parts and components therefor; harmonicas.	Ex 305	Klaviere; trekklaviere; onderdele en samestel-lende dele daarvoor; mondfluitjies.
Ex 308	Smokers' pipes.	Ex 308	Pype vir rokers.
Ex 310 (b)	Firearms, including barrels therefor (excluding revolvers and pistols and barrels therefor); gun and rifle furniture; firearm cartridges.	Ex 310 (b) Ex 108	Vuurwapens, insluitende geweerlope daarvoor (uitgesonderd rewolwers en pistole en lope); geweer- en koëlgeweerloebore; vuurwapen-patrone.
Ex 324	Cameras; unprocessed film.	Ex 324	Kameras; onontwikkelde film.
Ex 326	School slates and slate pencils.	Ex 326	Skool-leie en griffels.
Ex 335	Paraffin and petrol burning irons; food mincing machines; vacuum flasks, parts therefor.	Ex 335	Paraffien- en petrolstrykysters; kosfynmaak-masjiene; termosflesse; onderdele daarvoor.

FORM EXCON 26 (d).

Applicant's Excon Reference No. 14/_____

APPLICATION IN TERMS OF NOTICE No. 2084 OF 9TH NOVEMBER FOR A PERMIT TO IMPORT GOODS APPEARING ON THE PRIORITIES LIST DETAILED IN THE SCHEDULE TO THAT NOTICE.

1. Name of Applicant _____
2. Address _____
3. Goods for which additional permits are applied for:—

NOTE.—Separate particulars must be given in respect of each Customs Tariff Group shown in paragraph 1 of the Notice mentioned above. Separate permits will be issued for each Customs Tariff Group applied for.

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
Customs Tariff Item Number.	Description of Goods.	Free-on-board Cost of Applicant's 1953 Imports against each Group of goods described in Column (b)	Amount of 1957 Permit it is desired to surrender.	Amount of Permit to be issued in lieu of Surrendered Permit.

4. Details of Applicant's 1957 permit(s) valid for the importation of general merchandise which must be attached to this application and which will be debited with one half the amount shown in column (e), paragraph 3 above.

(i) Permit No(s) _____

(ii) Date(s) of Issue _____

(iii) Available balance(s) _____

N.B.—(a) Applicants who find it inconvenient to attach hereto their main import permits are reminded that their permits may be split on application to the nearest branch of the South African Reserve Bank.

(b) Customs Bills of Entry bearing a 1953 Customs date stamp and Suppliers' Invoices in respect of the relevant 1953 imports must be available for submission on request.

DECLARATION BY APPLICANT.

I, _____ in my capacity as Owner/Partner/Director/General Manager of the firm _____ do hereby declare and certify that I have taken steps to satisfy myself that the information contained in this application is correct.

Signature _____

Signed before me at _____ this _____ day of _____ 19____

Commissioner of Oaths/Justice of the Peace.

N.B.—The concessions granted in this Notice will apply to 1957 general merchandise permits only. The concessions granted in Government Notice No. 2351 of 1955, will continue to apply to 1956 general merchandise permits.

VORM EXCON 26 (d)

Applikant se Excon-verwysingsno. 14/_____

AANSOEK KRAGTENS KENNISGEWING No. 2084 VAN 9 NOVEMBER 1956 OM 'N PERMIT VIR DIE INVOER VAN GOEDERE WAT OP DIE VOORKEURLYS IN DIE BYLAE VAN DAARDIE KENNISGEWING VOORKOM.

1. Naam van applikant _____
2. Adres _____
3. Goedere waarvoor addisionele permitte aangevra word.

OPMERKING.—Afsonderlike besonderhede moet verstrek word ten opsigte van elke Doeantarietgroep aangedui in paragraaf 1 van bogenoemde Kennisgewing. Afsonderlike permitte sal uitgereik word vir elke Doeantarietgroep waarom aansoek gedoen word.

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
Doeantariet-itemnommer.	Beskrywing van goedere.	Vry-aan-boord-koste van applikant se 1953-invoere van elk van die groepe goedere beskryf in Kolom (b).	Bedrag van 1954 permit van applikant wil afstaan.	Bedrag van vervangingspermit wat uitgereik moet word.

4. Besonderhede van applikant se 1957-permit(te) wat geldig is vir die invoer van algemene handelsware en wat by hierdie aansoek aangeheg moet word, wat met een-helfte van die bedrag vermeld in kolom (e), paragraaf 3 hierbo, gedebitteer sal word:—

- (i) Permit No(s).....
- (ii) Datum(s) van uitreiking.....
- (iii) Beskikbare saldo(s).....

L.W.—(a) Applikante wat dit ongerieflik vind om hul hoofinvoerpermit(te) hieraan te heg, word daaraan herinner dat hul permit(te) op aansoek by hul naaste tak van die Suid-Afrikaanse Reserwebank verdeel kan word.
(b) Doeane-inklaringsbriewe, waarop 'n 1953-doeanedatumstempel voorkom, asook leweransier se fakture met betrekking tot die betrokke 1953-invoere, moet beskikbaar wees vir indiening op versoek.

VERKLARING DEUR APPLIKANT.

Ek, _____ in my hoedanigheid van eienaar/
Venoot/Direkteur/Hoofbestuurder van die firma _____
verklaar en sertifiseer hierby dat ek stappe gedoen het om myself daarvan te oortuig dat die inligting wat in hierdie aansoek vervat is, juis is.

Geteken _____

Geteken voor my op hede die _____ dag van _____ 19 _____

Kommissaris van Ede/Vrederegter.

L.W.—Die vergunnings wat by hierdie kennisgewing toegestaan word, sal alleenlik op Algemene Verbruiksgoederepermitte vir 1957 van toepassing wees. Die vergunnings wat toegestaan is by Goewermentskennisgewing No. 2351 van 1955, bly op Algemene Verbruiksgoederepermitte vir 1956 van toepassing.

* No. 2085.]

[9 November 1956.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, Benjamin Gaigher, in my capacity as Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by Government Notice No. 2083, dated 9th November, 1956, do hereby prescribe as follows:—

1. In order to accommodate importers who wish to import goods which appear in Schedule 1 to Government Notice No. 2083, dated 9th November, 1956, known as the "Restricted List", applications will be considered from importers in receipt of permits valid for the importation of general merchandise for conversion of such permits into specific permits for the importation of goods mentioned in the "Restricted List".

2. The Director of Imports and Exports will determine the rate at which general merchandise permits will be converted into permits for the importation of goods mentioned in the Restricted List.

3. The Director of Imports and Exports however reserves the right to refuse applications for conversion and also to limit the amount of "restricted goods" which may be imported.

4. Importers wishing to avail themselves of this concession should apply in writing to the Director of Imports and Exports (Consumer Goods Section), Munlochy Buildings, Pretoria, stating—

- (a) the nature of the "restricted goods" they wish to import;
- (b) the value of the "restricted goods" they wish to import;
- (c) the free-on-board cost of their 1948 imports of such goods (if any).

5. Applications should be accompanied by the relevant 1957 General Merchandise Permit so that the amount converted may be deducted from the available balance of that permit.

6. Separate permits will be issued in respect of every individual item mentioned in the Restricted List which the importer wishes to import and the information called for in paragraph 4 of this notice should show separate particulars of the different items of restricted goods which it is desired to import.

B. GAIGHER,

Director of Imports and Exports.

(EXPLANATORY NOTE.—The above notice provides for the conversion of 1957 General Merchandise Permits into permits valid for the importation of goods mentioned in the Restricted List. Applications will be dealt with on their individual merits and it is not possible to state the rates of conversion which will be applied to the individual commodities.)

* No. 2085.]

[9 November 1956.]

INVOERBEHEER.

Ek, Benjamin Gaigher, in my hoedanigheid van Direkteur van In- en Uitvoer en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2083 van 9 November 1956, skryf hierby voor as volg:—

1. Ten einde invoerders wat die goedere wil invoer wat in Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. 2083 van 9 November 1956 verskyn, en bekend staan as die Beperkte Lys, tegemoet te kom, sal aansoeke om die omskepping van sodanige permitte in spesifieke permitte vir die invoer van goedere wat in die „Beperkte Lys” vermeld word, oorweeg word in die geval van invoerders wat in besit is van permitte wat vir die invoer van algemene handelsware geldig is.

2. Die Direkteur van Invoer en Uitvoer sal die grondslag bepaal waar permitte vir algemene handelsware omskep mag word in permitte vir die invoer van goedere wat in die Beperkte Lys verskyn.

3. Die Direkteur van Invoer en Uitvoer behou hom egter die reg voor om aansoeke om omskepping te weier en ook om die hoeveelheid „beperkte goedere” wat ingevoer mag word, te beperk.

4. Invoerders wat van hierdie toegewing gebruik wil maak, moet skriftelik aan die Direkteur van Invoer en Uitvoer (Verbruikersgoedere-afdeling), Munlochygebou, Pretoria, aansoek doen en die volgende meld—

- (a) die aard van die „beperkte goedere” wat hulle wil invoer;
- (b) die waarde van die „beperkte goedere” wat hulle wil invoer;
- (c) die vry-aan-boord-koste van hul 1948-invoere van sodanige goedere (as daar is).

5. Aansoeke moet van die betrokke 1957-permit vir Algemene Handelsware vergesel gaan sodat die bedrag wat omskep word, van die beskikbare saldo op die permit afgetrek kan word.

6. Afsonderlike permitte sal uitgereik word ten opsigte van elke afsonderlike item wat in die „Beperkte Lys” genoem word en wat die invoerder wil invoer, en die inligting wat in paragraaf 4 van hierdie kennisgewing gevra word, moet afsonderlike besonderhede meld van die verskillende items „beperkte goedere” wat die handelaar wil invoer.

B. GAIGHER,

Direkteur van Invoer en Uitvoer.

(VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Bostaande kennisgewing maak voorsiening vir die omskepping van Algemene Handelaarspermitte vir 1957 in permitte wat geldig is vir die invoer van goedere wat op die „Beperkte Lys” verskyn. Aansoeke sal elkeen afsonderlik behandel word en dit is onmoontlik om te meld op watter grondslag die afsonderlike handelsartikels omskep sal word.

* No. 2086.]

[9 November 1956.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, Benjamin Gaigher, in my capacity as Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by Government Notice No. 2083, dated 9th November, 1956, do hereby order as follows:—

1. With effect from the date of publication of this notice, no fixed quotas will be issued for the importation of the goods detailed in Schedule A appended hereto.

2. In lieu of the quotas previously issued for these goods, registered importers may make application from time to time for special permits for the importation of such goods.

3. Special permits will be issued on receipt of such applications provided—

(a) the applicant is registered with this Directorate as an importer of the goods for which a special import permit is sought;

(b) an assurance is given by the applicant that the goods will be imported for his own stock requirements for purposes of resale in the normal course of his business or for his own use; and

(c) evidence can be furnished that firm orders have been placed and have been confirmed by the suppliers.

4. Registered importers of the goods appearing in Schedule A are accordingly hereby authorised to negotiate and place orders therefor in accordance with the provisions of paragraph 3 above.

5. Applications for these special permits should be made in triplicate on the form Excon. 37 appended hereto, not more frequently than once per month, to the section of the Directorate of Imports and Exports which has previously granted the applicant import allocations for the goods concerned.

6. Government Notice No. 2349 of the 25th November, 1955, is hereby withdrawn.

B. GAIGHER,

Director of Imports and Exports.

NOTE.—The effect of this notice is that import permits will be freely issued to registered importers of the goods appearing in Schedule A, provided the application conforms to the provisions of this notice.

SCHEDULE A.

1. Wood, unmanufactured; wooden flooring and ceiling boards and dowels.

2. Milled steel products, which for the purpose of this notice are defined as—

(a) bars; angles; channels; tees; joists; window and door sections; plates; sheets; tinplate; terne plate; rails;

(b) tool steel; spring steel; stainless steel.

Form Excon. 37.

Applicant's Excon. No.....

Group Code No.....

Issue Serial No.....

APPLICATION FOR SPECIAL IMPORT PERMITS
IN TERMS OF GOVERNMENT NOTICE No.
2086, DATED 9TH NOVEMBER, 1956.

1. Name of applicant.....

2. Address.....

3. Nature of business.....

* No. 2086.]

[9 November 1956.]

INVOERBEHEER.

Ek, Benjamin Gaigher, in my hoedanigheid van Direkteur van In- en Uitvoer en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2083, gedateer 9 November 1956, gelas hierby soos volg:—

1. Met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sal geen vasgestelde kwotas uitgereik word vir die invoer van die goedere waarvan besonderhede in Bylae A hiervan verskyn nie.

2. In plaas van kwotas wat voorheen vir hierdie goedere uitgereik is, kan geregistreerde invoerders van tyd tot tyd aansoek doen om spesiale permitte vir die invoer van sodanige goedere.

3. Spesiale permitte sal, op ontvangs van sodanige aansoeke, uitgereik word mits—

(a) die applikant by hierdie direksie as 'n invoerder van die goedere, waarvoor 'n spesiale invoerpermit verlang word, geregistreer is;

(b) dat 'n versekering deur die applikant verskaf word dat die goedere ingevoer sal word vir sy eie voorraadbenodigdhede, vir die doel van herverkoop in die normale loop van sy besigheid, of vir sy eie gebruik; en

(c) bewys gelewer kan word dat vaste bestellings geplaas is en dat hulle deur die leweransiers bevestig is.

4. Geregistreerde invoerders van die goedere wat in Bylae A verskyn word derhalwe hierby gemagtig om onderhandelings aan te knoop met die oog om bestellings daarvoor te plaas ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 3 hierbo.

5. Aansoeke om hierdie spesiale permitte moet in drieboud ingedien word op die vorm Excon. 37 wat hierby aangeheg is, nie meer as eenmaal per maand nie, en moet gerig word aan die Afdeling van die direksie van In- en Uitvoer wat voorheen aan die applikant invoerkwotas vir die betrokke goedere uitgereik het.

6. Goewermentskennisgewing No. 2349 van 25 November 1955, word hierby teruggetrek.

B. GAIGHER,

Direkteur van In- en Uitvoer.

OPMERKING.—Dit uitwerking van hierdie kennisgewing is dat invoerpermitte vryelik aan geregistreerde invoerders uitgereik sal word ten opsigte van die goedere wat in Bylae A verskyn op voorwaarde dat die aansoek met die voorskrifte van hierdie kennisgewing ooreenstem.

BYLAE A.

1. Hout, onverwerk; vloerplanke en plafonplanke en houtpenne.

2. Gewalste staalprodukte wat vir doeleindes van hierdie kennisgewing omskryf word as—

(a) stawe; hoekyster; U-yster; T-yster; balkyster; venster- en deurstrukture; plaatyster; plate; tinplaat; verlode plaat; spoorstawe;

(b) gereedskapstaal; veerstaal; onvlekbare staal.

Form Excon. 37.

Applikant se Excon-nommer.....

Groepkodenommer.....

Uitgiftereeksnommer.....

AANSOEK OM SPESIALE INVOERPERMITTE
KRAGTENS GOEWERMENTSKENNISGEWING
No. 2086, GEDATEER 9 NOVEMBER 1956.

1. Naam van applikant.....

2. Adres.....

3. Aard van besigheid.....

4. Besonderhede van bestellings wat geplaas is en waarvoor 'n invoerpermit nodig is:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Approximate Date of Shipment.	F.o.b. Cost.
TOTAL.....f			

Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	Benaderde datum van verskeping.	V.a.b.-koste.
TOTAAL.....f			

Ek,, in my hoedanigheid van eienaar/direkteur/vennoot van die firma....., verklaar hierby dat die inligting wat in hierdie aansoek verstrek is, na my beste wete en oortuiging waar en juis is en dat ek vaste bestellings en bevestigings van oorsese leweransiers kan verstrek vir die volle waarde van die bedrae hierbo gemeld en dat die goedere werklik deur bogenoemde firma vir voorrade in die gewone loop van sy besigheid nodig is.

Geteken.....

Slegs vir amptelike gebruik.

PERMIT UITGEREIK.

No..... Bedrag.....
Datum..... Handtekening.....

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 1229 VAN 1956.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

INVOERBEHEER.

LANDBOUWERKTUIG, ENS.

Ek, Benjamin Gaigher, in my hoedanigheid van Direkteur van Invoer en Uitvoer en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2083 van 9 November 1956, soos gewysig, gelas hierby as volg:—

1. Alle invoerders van landbouwerktuie, uitrusting, -masjinerie, -trekkers, -besproeiingsmasjinerie (met uitsondering van windmeulens, pype en toebehoore, omheiningmateriaal en plaasverligtingstoestelle) en landboukleingereedschap wat magtigingsbriewe (L.A.F.) vir 1956 ontvang het waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

(a) Exconnummer 6/ gevolg deur 'n
nummer;

(b) Reeks No. L.A.F. gevolg deur 'n
nommer;

- (c) Group Code VI (14);
 (d) Issue Serial No. 516, 556;
 (e) Import Quotas, 1956;

must submit to this Directorate in regard to their foreign exchange allocations for 1956 and orders placed against these allocations, information in the manner set out in the Annexure hereto.

2. The return called for in paragraph 1 of this notice must be submitted to reach this Directorate not later than the 28th February, 1957.

B. GAIGHER,
 Director of Imports and Exports.

- (c) Groepkode VI (14);
 (d) Uitgiftereeks No. 516, 556;
 (e) Invoerkwotas, 1956;

moet inligting aangaande hulle buitelandse valuta-toekennings vir 1956 en bestellings wat daarteen geplaas is, aan hierdie Direktooraat stuur, soos aangedui in die Bylae hiervan.

2. Die opgawe wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing gevra word, moet hierdie Direktooraat nie later as 28 Februarie 1957 bereik nie.

B. GAIGHER,
 Direkteur van Invoer en Uitvoer.

ANNEXURE.

Name and Address of Firm:—

Firm's Excon No. 6/_____

RETURN OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS, ETC., ORDERED AGAINST PERMITS ISSUED FOR 1956. (N.B.—To be submitted in duplicate.)

Actual f.o.b. values of goods ordered against permits issued for 1956, including goods already shipped and goods covered by confirmed orders for shipment not later than the 31st March, 1957.

NOTE.—The Directorate will if considered necessary call at a later stage for Bills of Entry in substantiation of the information set out below.

L.A.F. No.	Issue Serial No.	Total Amount Authorised.	Permit Number Drawn against each L.A.E.	Value of Permit Quoted in Column 4.	Bills of Entry Numbers against Each Permit in Columns 4 and 5.	Analysis of Column 5.			
						F.O.B. Values of Machinery and Implements Ordered.	F.O.B. Values of Spares and Consumable Stores Ordered.	F.O.B. Values of Agricultural Small Tools Ordered.	Total of Columns 7 to 9.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
L.A.F. No. _____									
L.A.F. No. _____									
L.A.F. No. _____									
L.A.F. No. _____									
L.A.F. No. _____									
GRAND TOTAL.....									

I, _____ of _____ in my capacity as _____
 (Address)

do hereby declare that I am authorised to make this return on behalf of the applicant firm mentioned herein, and that the information given in the above return is to the best of my knowledge and belief true and correct.

Date _____

Signature _____

SPACE FOR OFFICIAL USE.

Naam en adres van firma—

Exconnommer van Firma No. 6/.....

Werklike v.a.b.-waardes van goedere wat teen 1956 permitte bestel is, insluitende goedere alreeds verskeep en goedere gedek deur bevestigde bestellings vir verskeping nie later as 31 Maart 1957 nie.

L.W.—Die Direktooraat sal, indien dit nodig geag word, in 'n later stadium vra om inklaringsbriewe ter staving van die inligting wat hieronder uiteengesit word.

[illegible]

Ek, _____ van _____ in my hoedanigheid van _____
(adres)

verklaar hierby dat ek gemagtig is om hierdie opgawe namens die applikant-firma, hierin genoem, op te stel, en dat die inligting wat in bostaande opgawe verskaf is, na my beste kennis en wete waar en juis is.

Datum

Handtekening

VIR OFFISIËLE GEBRUIK.

★ NOTICE No. 1230 OF 1956.

IMPORT CONTROL.

IMPORTATION OF RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES.

I, Benjamin Gaigher, in my capacity of Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the power conferred upon me by Government Notice No. 2083 of 9th November, 1956, do hereby order as follows:—

1. Arrangements have been made for the issue of initial allocations for the importation during 1957 of raw materials, consumable stores and maintenance spares by registered importers of these commodities.
2. Any manufacturer who considers that his initial allocation is inadequate to meet full his requirements for shipment during the calendar year 1957 is invited to apply for additional import facilities.
3. Applications for additional import facilities made by manufacturers and industrial undertakings who are direct importers of all or some of their requirements should be submitted on the Form Excon 8H attached hereto; applications on the Form Excon 8H may also be submitted by manufacturers and industrial undertakings who have previously purchased their requirements of raw materials in substantial quantities from wholesalers and others under the quotas issued to such wholesalers and others.

★ KENNISGEWING No. 1230 VAN 1956.

INVOERBEHEER.

INVOER VAN GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE
GOEDERE EN ONDERHOUDSRESERWEDELE.

Ek, Benjamin Gaigher, in my hoedanigheid van Direkteur van In- en Uitvoer, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing No. 2083 van 9 November 1956, gelas hierby soos volg:—

1. Reëlings is getref vir die uitreiking van voorlopige toekennings vir die invoer van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele gedurende 1957 deur geregistreerde invoerders van hierdie handelsware.
2. Enige vervaardiger wat van mening is dat sy voorlopige toekenning onvoldoende is om in sy behoeftes vir verskeping gedurende die kalenderjaar 1957 ten volle te voorsien, word versoek om om bykomende invoerfasiliteite aansoek te doen.
3. Aansoeke om bykomende invoerfasiliteite deur vervaardigers en nywerheidsondernemings wat regstreekse invoerders van alle of 'n gedeelte van hulle benodigdhede is, moet op Vorm Excon 8H hieraan geheg, ingedien word; aansoeke op Vorm Excon 8H kan ook ingedien word deur vervaardigers en nywerheidsondernemings wat voorheen aansienlike voorrade van hulle benodigdhede van grondstowwe van groothandelaars en ander teen kwotas wat aan sulke groothandelaars en ander uitgereik is, gekoop het.

4. Where a manufacturer or industrial undertaking produces articles falling under more than one adviser a separate Form Excon 8H must be submitted to the appropriate address in respect of each group and the fact that such separate returns have been submitted must be clearly indicated in paragraph 5 of Form Excon 8H.

5. Returns on the Form Excon 8H should be submitted only by the head offices of concerns, and the requirements of the different branches should be consolidated in one return.

6. In this notice—

- (i) "raw materials" shall mean materials or components used by the importers in the production of goods or for installation or services, and shall include packing materials, railway permanent way and road materials, fertilisers, seeds, and other agricultural requirements, excluding capital equipment;
- (ii) "consumable stores and maintenance spares" shall mean consumable materials (or indirect materials) such as oil, grease, cottonwaste, brooms, rags, welding electrodes, grinding wheels, etc., small loose tools, utensils, and articles of all kinds used for the maintenance and repair of plant and machinery;
- (iii) "imports" shall mean goods imported into the Union and South West Africa from all sources other than exempted countries, viz.: Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland, and also the Federation of the Rhodesias and Nyasaland in so far as goods produced in this latter country are concerned;

7. The attention of importers is drawn to the condition prescribed on import permit documents requiring the return to the Director of Imports and Exports of all permits which have been fully utilised or which are no longer valid. Failure to comply with this condition will render the importer liable to the withdrawal or refusal of permit facilities.

B. GAIGHER,

Director of Imports and Exports.

4. Waar 'n vervaardiger of nywerheidsonderneming goedere vervaardig wat onder meer as een adviseur val, moet 'n afsonderlike Vorm Excon 8H ten opsigte van elke groep aan die toepaslike adres gestuur en die feit dat sulke afsonderlike opgawes wel ingedien is, duidelik in paragraaf 5 van Vorm Excon 8H gemeld word.

5. Opgawes op Vorm Excon 8H moet slegs deur hoofkantore van sake-ondernemings ingedien word en die benodigdhede van die verskillende takke moet in een opgawe saamgevat word.

6. In hierdie kennisgewing beteken—

- (i) „grondstowwe”, stowwe of bestanddele wat die invoerder gebruik by die vervaardiging van goedere of vir installasie of dienste; en ook verpakkingsmateriaal, spoorweg-, spoorbaan- en padmateriaal, misstowwe, saad en ander landboubenodigdhede, uitgesonderd kapitaal-uitrusting;
- (ii) „verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele”, verbruikbare materiaal (of materiaal vir onregstreekse gebruik), soos olie, ghries, poetskatoen, besems, lappe, sweiselektrodes, slypstene, ens., los kleingereedschap, werktuie en artikels van allerlei aard wat vir die instandhouding en herstel van bedryfsuitrusting en masjinerie gebruik word;
- (iii) „invoere”, goedere in die Unie en Suidwes-Afrika ingevoer uit alle bronne, behalwe die vrygestelde lande, nl., Basoetoland, Betsjoeana-land-protektoraat en Swaziland, asook die Federasie van die Rhodesië en Njassaland vir sover dit goedere betref wat in laasgenoemde gebied geproduseer word.

7. Die aandag van invoerders word gevestig op die voorwaarde op invoerpermitdokumente voorgeskryf wat die terugstuur aan die Direkteur van In- en Uitvoer van alle perमितte wat ten volle gebruik is of nie meer geldig is nie, vereis. Versuim om aan hierdie voorwaarde te voldoen, stel die invoerder bloot aan die terugtrekking of weiering van invoerfasiliteite.

B. GAIGHER,

Direkteur van In- en Uitvoer.

FORM EXCON 8H.

Applicant's Excon Ref. No. _____

RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES.

MANUFACTURER'S RETURN.

This form should be completed by manufacturers and other industrial concerns who import or wish to import their requirements of raw materials and should be returned to the adviser of the relevant group.

1. Name of applicant _____
2. Address of applicant _____
3. Brief description of applicant's business _____

4. Names and addresses of any associated or subsidiary manufacturing or trading concerns, which—

(i) are submitting separate returns _____

(ii) are not submitting separate returns _____

5. Details of importation, consumption, future requirements and stocks of raw materials, consumable stores and maintenance spares—

(a) Direct imports during the calendar year 1956 for which applicant could produce bills of entry if called upon to do so—

(i) Goods imported under import permits—

<i>Description of Goods.</i>	<i>Quantity.</i>	<i>Cost f.o.b.</i>
_____	_____	£ : : _____
_____	_____	£ : : _____
_____	_____	£ : : _____
TOTAL.....		£ : : _____

(ii) Goods on the "Free List" imported without an import permit—

<i>Description of Goods.</i>	<i>Quantity.</i>	<i>Cost f.o.b.</i>
_____	_____	£ : : _____
_____	_____	£ : : _____
TOTAL.....		£ : : _____
GRAND TOTAL.....		£ : : _____

Cost f.o.b.

£ : :

TOTAL.....

Cost f.o.b.

£ : :

TOTAL.....

Cost f.o.b.

£ : :

TOTAL.....

1.	2.		3.			4.	
Description of Goods.	Direct Imports used in Production during 1956.		Raw Materials Purchased on Indent during 1956.			Total Requirements during 1957.	
	Quantity.	F.o.b. Cost.	Quantity.	Invoice Cost (Net).	From whom Purchased, Name and Address.	Quantity.	F.o.b. Cost.
		£		£			£
TOTAL COST.....						£	
Less quotas for 1957 already received.....						£	
TOTAL NOW APPLIED FOR.....						£	

NOTE:—

- Note:—
- (i) The information required in column 2 is in respect of goods imported direct by the applicant under quotas issued in its own name, and used in production during 1956.
- (ii) The information called for in column 3, should be given *only* in respect of *raw materials*—
- (a) which the applicant purchased during 1956 in substantial quantities on an indent basis (not *ex stock*) from wholesalers or others, and which were imported under quotas granted to such wholesalers or others; and
- (b) in respect of which the applicant desires to receive his own import quota during 1957.
- (iii) (a) In column 4 the applicant should indicate his requirements for shipment from 1st January to 31st December, 1957 excluding goods outstanding at 31st December, 1956, covered by 1956 permits as shown in reply to question 5 (b) (ii) of Form Excon 8H. The applicant should include only such goods in respect of which he desires to receive his own import quota during 1957.
- (b) Where the quantities shown in column 4 substantially exceed the total of the quantities of the same raw material shown in columns 2 and 3, the applicant must furnish below full reasons for requiring such increased supplies _____
- (c) The f.o.b. costs shown in column 4 should be the f.o.b. costs at date of application. In the event of any substantial variation from the f.o.b. costs ruling during 1956 full particulars are to be supplied below _____
6. (i) Sales of goods manufactured and/or installations or services charged out by applicant during the calendar year 1956. Total for period 1st January, to 31st December, 1956, £ _____
- (ii) Of the sales of goods manufactured and/or installations or services charged out by applicant during the year 1956 as mentioned in paragraph 6 (i) above, state below the amount *exported* during the year 1956 (sales to South West Africa and the Bechuanaland Protectorate, Swaziland and Basutoland are not classified as exports), £ _____
7. Number of persons employed by applicant directly in connection with his own factory, workshop, installations, etc.—

	As shown in Excon 8F.	As shown in Excon 8G.	At present.
Europeans—			
Administrative.....			
Other.....			
TOTAL.....			
Non-Europeans—			
Administrative.....			
Other.....			
TOTAL.....			

8. What is your factory registration number with the Department of Labour?

I, _____
of _____ (Address)

in my capacity as _____ do hereby solemnly declare, that I am authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein and that the information given in this declaration is to the best of my knowledge and belief true and correct. I further declare that the values shown in this return have not been duplicated in any other Excon return rendered by the applicant firm; also that any import permits issued to the applicant firm will be used for the importation of goods to enable them to carry on the same type of business as undertaken by them during 1956.

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this declaration.

SWORN TO:

Affirmed and signed at _____ on the _____
day of _____, 195_____.

Before me _____
Commissioner of Oaths.

VORM EXCON 8H.

Applikant se Exconverwysingsnommer _____

GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE GOEDERE EN ONDERHOUDSRESERWEDELE.

FABRIKANT SE OPGAWE.

Hierdie vorm moet deur fabrikante en ander nywerheidsondernemings wat hul grondstowwe invoer of wil invoer, ingevul en aan die Adviseur van die betrokke Groep teruggestuur word:—

1. Naam van applikant _____
2. Adres van applikant _____
3. Kort beskrywing van applikant se besigheid _____

4. Name en adresse van geassosieerde of onderhorige fabrieks- of ander handelondernemings wat—
(i) afsonderlike opgawes indien _____
(ii) nie afsonderlike opgawes indien nie _____

5. Besonderhede insake die invoer en verbruik van, en toekomstige behoeftes en voorrade aan grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwele:—

(a) Goedere wat gedurende die kalenderjaar 1956 regstreeks ingevoer is en waarvoor die applikant inklaringsbriewe kan toon indien hy versoek sou word om dit te doen—

(i) Goedere wat kragtens invoerpermitte ingevoer is—

Beskrywing van Goedere.	Hoeveelheid.	V.A.B.-koste.
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
TOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____
(ii) Goedere op die Vrylys, wat sonder permit ingevoer is—		
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
TOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____
GROOTTOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____

- (b) Voorrade en uitstaande bestellings van goedere wat kragtens permitte ingevoer is, soos op 31 Desember 1956—

(i) Voorrade grondstowwe op 31 Desember 1956 wat regstreeks deur applikant ingevoer is—

Beskrywing van Goedere.	Hoeveelheid.	V.A.B.-koste.
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
TOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____

(ii) Bestellings van grondstowwe teen applikant se eie kowtas wat deur 1956-permitte gedek is en op 31 Desember 1956 nog uitstaande was—

Beskrywing van Goedere.	Hoeveelheid.	V.A.B.-koste.
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
TOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____

(iii) Voorrade grondstowwe op 31 Desember 1956, hetsy van plaaslike herkoms of ingevoer, wat die applikant plaaslik aangekoop het:—

Beskrywing van Goedere.	Hoeveelheid.	V.A.B.-koste.
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
_____	_____	£ _____ : _____ : _____
TOTAAL.....	£	£ _____ : _____ : _____

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID“

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basotoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid